



## Northern Ireland Health & Social Care Interpreting Service

**Aveți nevoie de un interpret HSC?**

**Serviciul de interpretariat NIFSC depune toate eforturile pentru a face ca accesul la îngrijire medicală și servicii sociale să se facă mai ușor și mai bine pentru pacienții care nu vorbesc limba engleză ca limbă primară sau ca limbă secundară în care să dețină competențe.**



- Serviciul este gratuit pentru dumneavoastră
- NIHSCIS este un serviciu disponibil 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână
- Toți interpreții NIHSCIS sunt instruiți, acreditați și dețin o calificare pentru interpretariat în cadrul comunității
- Interpreții respectă regulile de confidențialitate
- Interpreții își desfășoară activitatea pe baza unui acord cu Health and Social Care NI, prin urmare sunt profesioniști și discreți

**\*Vă rugăm să aduceți la cunoștința Furnizorului HSC că aveți nevoie de un interpret \***



## Northern Ireland Health & Social Care Interpreting Service

<b>Interpretul dvs. NIHSC trebuie să:</b>	<b>Interpretul dvs. NIHSC nu trebuie să:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• faciliteze comunicarea între dvs. și medic</li><li>• interpreteze corect semnificația completă a conversației aflate în desfășurare</li><li>• clarifice nuanțele culturale și să țină cont de problemele culturale sau circumstanțiale</li><li>• orienteze clienții sau pacienții către alte servicii atunci când este posibil</li><li>• fie imparțial</li><li>• păstreze confidențialitatea</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• furnizeze traduceri scrise ale documentelor</li><li>• vorbească în numele dvs.</li><li>• aibă grijă de copiii dvs.</li><li>• asigure consiliere</li><li>• asigure transport</li><li>• stabilească o relație cu dvs. sau să vă dea datele personale de contact</li></ul>

Ne străduim să menținem un serviciu de înaltă calitate care satisfacă nevoile dvs. și așteptăm cu plăcere opiniile dvs. Vă rugăm să transmiteți un e-mail la adresa [interpreting@hscni.net](mailto:interpreting@hscni.net) sau să vă adresați în scris Serviciului pentru interpretariat, HSC Business Services Organisation, 2 Franklin Street Belfast BT2 8DQ , în cazul în care doriți să ne transmiteți opiniile dvs.